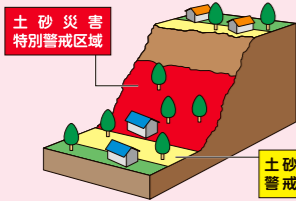


どしゃさいがい しゅるい ぜんちょうげんしゅう
土砂災害の種類と前兆現象

Types of Landslide Disasters and Precursors 土石流災害の種類及前兆現象
Tipos de deslizamento de terra e os sinais precusores Các loại thảm họa trầm tích và hiện tượng báo trước

どしゃさいがい きゅうけいしやち ほうかい
がけ崩れ(急傾斜地の崩壊)

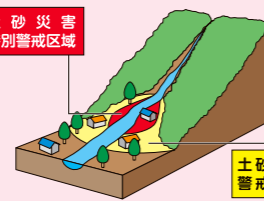
Cliff failure (collapse of steep slope)
Queda de barranco (desmoronamento de encostas íngremes)
塌方(急傾斜地崩壊)
Đá lở (sạt lở sườn dốc đứng)



土砂災害特別警戒区域 Landslide special hazard zones
Área em alerta especial para deslizamento de terra
土砂災害警戒区域 Landslide hazard zones
Área em alerta para deslizamento de terra

どせきりゅう
土石流

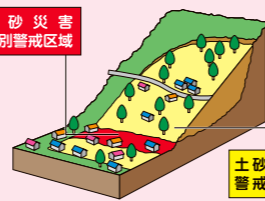
Mudslide
Fluxo de detritos
土石流
Dòng chảy mảnh vụn



土砂災害特別警戒区域 土石流災害特別警戒区域
Khu vực cảnh báo về thảm họa trầm tích đặc biệt
土砂災害警戒区域 土石流災害警戒区域
Khu vực cảnh báo về thảm họa trầm tích

どすべり
地すべり

Landslide
Escorregamento de terra
山体滑坡
Đất trượt



土砂災害特別警戒区域 土石流災害特別警戒区域
Khu vực cảnh báo về thảm họa trầm tích đặc biệt
土砂災害警戒区域 土石流災害警戒区域
Khu vực cảnh báo về thảm họa trầm tích

ぜんちょうげんしゅう ようちゅうい
こんな前兆現象に要注意!!

You must be aware of these precursors!! 需要留意这些前兆现象!!
Atenção para estes sinais precusores!! Hãy cẩn thận với những hiện tượng báo trước như thế này!!

斜面にひび割れができる。
Cracks form on slopes.
Rachadura nas encostas.
斜面出現裂紋。
Có vết nứt trên sườn dốc.

わき水の量が增える。
There is an increase in the amount of ground water.
Aumento de volume nas minas d'água.
涌水量增多。
Lượng nước từ các khe núi tăng lên.

がけから小石が落ちてくる。
Pebbles fall from the cliffs.
Queda de pequenas pedras.
崖上有小石子落下。
Có đá nhỏ rơi xuống từ vách núi xuống.

雨が降り続けているのに、川の水位が下がる。
River water levels drop even though there is continuous rainfall.
Diminuição do nível do rio apesar da continuidade da chuva.
持续降雨的情况下河川水位反而下降。
Mặc dù trời mưa liên tục nhưng mực nước sông lại giảm xuống.

地鳴りの音が聞こえてくる。
You can hear the ground making noise.
Ouvir estrondo da terra.
可以听到地鸣。
Nghe thấy tiếng đất rung.

川がにごったり、流木が混ざりはじめる。
The river water becomes cloudier and driftwood begins to flow in it.
A água do rio estiver turva e com pedaços de árvores.
河川浑浊, 开始有流木混杂其中。
Nước sông trở đục, có cây cối trôi lẫn trong dòng nước.

がけから出る水がにごる。
Water coming from cliffs is cloudy.
A água que sai da encosta ficar turva.
崖面出水浑浊。
Nước từ vách đá chảy ra đục ngầu.

地面にひび割れができる。
Cracks form in the ground.
Abrir rachaduras no chão.
地面出現裂紋。
Có vết nứt trên mặt đất.

斜面から水が噴き出る。
Water gushes from the slopes.
Surgir mina d'água na encosta.
斜面有水喷出。
Có nước phun ra từ mặt dốc.

※上記のような現象が前兆現象のすべてではありません。また、前兆現象がない場合でも土砂災害が発生することもあります。
Note: The above phenomena are not all of the possible precursors. Landslides may also occur even when there have been no precursors.
Obs.: Os fenômenos citados acima não são todos os sinais precusores. Ainda, pode ocorrer um deslizamento de terra sem que haja nenhum dos fenômenos citados.
※以上仅列出部分前兆现象, 并非全部。此外, 需要注意无前兆现象的情况下也可能发生土石流灾害。
* Các hiện tượng nêu trên không phải là toàn bộ hiện tượng báo trước. Ngoài ra, các thảm họa trầm tích cũng có thể xảy ra ngay cả khi không có hiện tượng báo trước nào.

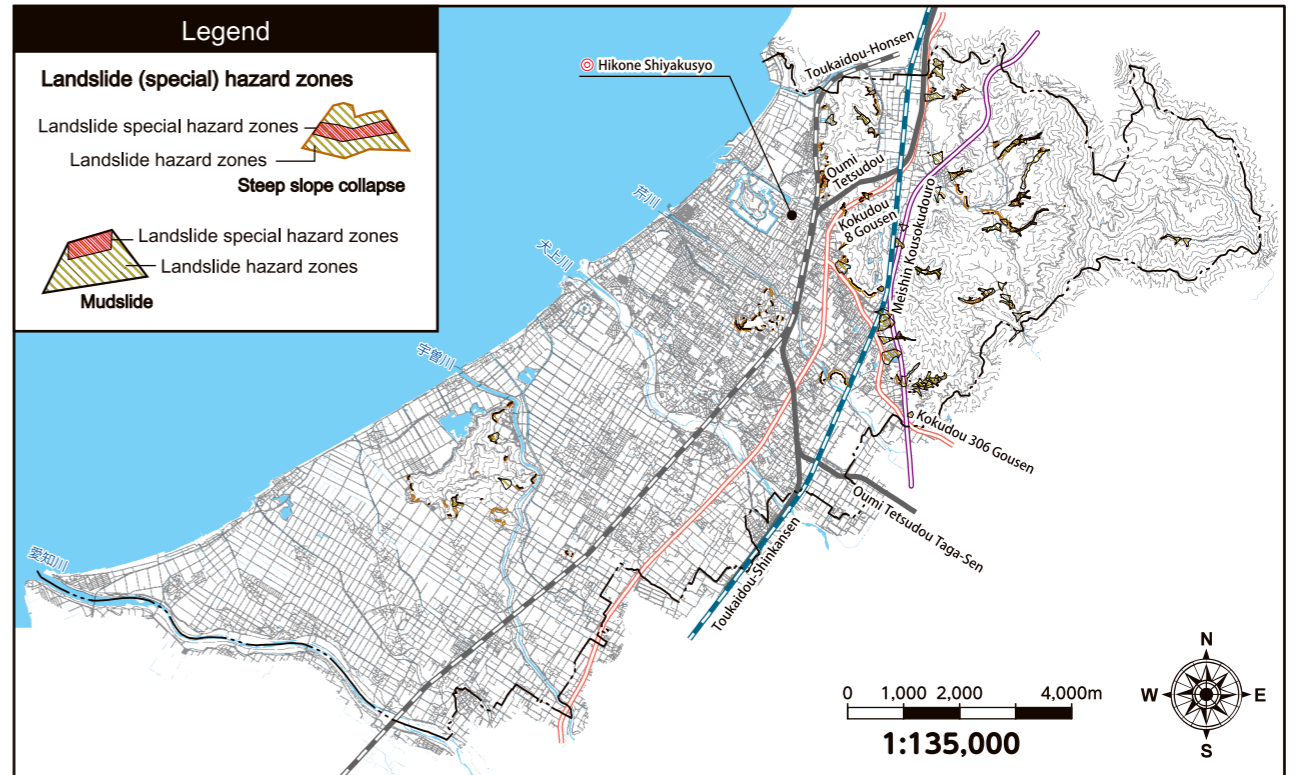


どしゃさいがい とくべつ けいかいいき
土砂災害(特別)警戒区域

Landslide (special) hazard zones 土石流災害(特別)警戒区域
Área em alerta (especial) de deslizamento de terra Khu vực cảnh báo về thảm họa trầm tích (đặc biệt)

ひこねぜんいきす
彦根市全域図

Hikone City area map 彦根市全域図
Mapa Geral da Cidade de Hikone Bản đồ toàn thành phố Hikone



どしゃさいがいけいかいいき どしゃさいがいとくべつけいかいいき ちが
土砂災害警戒区域と土砂災害特別警戒区域の違い

Differences in landslide disaster alert zones and landslide disaster special alert zones 土石流災害警戒区域与土石流災害特別警戒区域的区别
A diferença entre área em alerta de deslizamento de terra e área em alerta extraordinário de deslizamento de terra Sự khác biệt giữa Khu vực cảnh báo tai họa trầm tích và Khu vực cảnh báo thảm họa trầm tích đặc biệt

どしゃさいがいけいかいいき
土砂災害警戒区域とは...

急傾斜地の崩壊等が発生した場合に、住民等の生命または身体に危険が生じるおそれがあると認められる区域です。

What is a landslide disaster alert zone?
This is a zone where there is a life-threatening or physical risk to residents in the event of a collapse or the like of a steep slope.

Área em alerta de deslizamento de terra significa que ... se houver um desmoronamento na encosta íngreme, poderá causar danos a vida de moradores e outros que se encontram na localidade.

何谓土石流災害警戒区域... 在发生急倾斜崩塌等状况时, 判断有可能对居民的生命或身体安全造成危险的区域。

Khu vực cảnh báo thảm họa trầm tích là gì? Là khu vực được ghi nhận là có nguy cơ gây nguy hiểm đến tính mạng hoặc thân thể của người dân, v.v... trong trường hợp sườn dốc lớn bị sập.

どしゃさいがいとくべつけいかいいき
土砂災害特別警戒区域とは...

急傾斜地の崩壊等が発生した場合に、建物に損壊が生じ、住民等の生命または身体に著しい危険が生じるおそれがあると認められる区域です。

What is a landslide disaster special alert zone?
This is a zone where there is a risk of building damage and serious life-threatening and physical danger to residents in the event of a collapse or the like of a steep slope.

Área em alerta extraordinário de deslizamento de terra significa que ... se houver um desmoronamento na encosta íngreme, poderá causar grandes danos materiais e a vida dos moradores e outros que se encontram na localidade.

何谓土石流災害特別警戒区域... 在发生急倾斜崩塌等状况时, 判断有可能导致建筑损坏, 对居民的生命或身体安全造成重大危险的区域。

Khu vực cảnh báo thảm họa trầm tích đặc biệt là gì? Là khu vực được ghi nhận rằng, nếu có sườn dốc đổ xuống thì nhà cửa sẽ bị hư hại và có nguy cơ gây nguy hiểm đáng kể đến tính mạng hoặc thân thể của người dân.

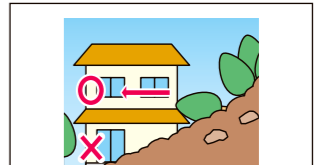
どしゃさいがいはいっせいじ ひなんこうどう
土砂災害発生時の避難行動のポイント

Evacuation action points in the event of a landslide disaster
Pontos para as ações de evacuação quando ocorrer um deslizamento de terra.
土石流災害発生時の 避難行动要点
Điểm mấu chốt trong hành động sơ tán khi xảy ra thảm họa trầm tích

どしゃさいがい きゅうけいしやち ほうかい
がけ崩れ(急傾斜地の崩壊)

Cliff failure (collapse of steep slope)
Queda de barranco (desmoronamento de encosta íngreme)
塌方(急傾斜地崩壊)
Đá lở (sạt lở sườn dốc đứng)

どせきりゅう
土石流
Mudslide 土石流
Fluxo de detritos Dòng chảy mảnh vụn



屋外への避難が困難な場合は2階以上の斜面と反対側へ逃げる
If it is difficult to evacuate to the outdoors, escape to the opposite side of any slope that is two floors high or higher.
Se não puder evacuar o local, refugie-se nos andares superiores da casa, se possível acima do segundo andar e em local contrário ao lado da encosta.
难以到屋外避难时选择往2层以上斜坡的反向逃离
Nếu không thể sơ tán ra bên ngoài, hãy di chuyển lên tầng 2 hoặc cao hơn ở phía đối diện của sườn dốc.